

<<平民政治的基本原理>>

图书基本信息

## &lt;&lt;平民政治的基本原理&gt;&gt;

## 前言

这本《平民政治的基本原理》是早年做过驻华公使的芮恩施专为中国人写的一本公民教育读本，1922年商务印书馆发行，中英文对照本，罗家伦翻译，蒋梦麟校阅并序。

据罗家伦在“译言”中说，他翻译这本书时，冯友兰和周炳琳都帮过忙。

所谓“平民政治”是亚里士多德的说法，区别于“君主政治”和“贵族政治”，也就是我们现在所说的民主政治或者民主宪政。

蒋梦麟在序言中说：“芮先生在中国多年，多与我国人士往还，对于中国抱十分希望，我国人对于先生感情亦极厚。

芮先生不但为欧美的政治学者，对于中国政治亦素有研究；所以他这本书不是又悬空谈政治原理，实对于我国现行政治有切要的和建设的批评，把欧美的政治和中国的需要，明明白白地讲出来：如国家是如何成立的，宪法的性质是什么，国家的各种机关是如何组织的，如何运行的，中国实行平民政治，应该从什么地方入手的。

”这本书不但通俗易懂，而且在极短的篇幅内把西方政治制度及它的基本原理讲清楚了，让一般的人都能了解。

这是芮恩施专门为中国人介绍民主制度而写的。

他在中国多年，对中国社会有深刻理解。

罗家伦的翻译也非常通俗。

当然今天读起来，因为时代的关系，可能稍有不习惯之处。

不过想到那时白话文的地位刚刚确立，罗家伦即能运用得如此自如，对于我们了解当时白话文的发展，也很有启发意义。

除文学作品以外，当时翻译作品中白话文的运用也是一个重要方面。

芮恩施虽然是美国人，但他对平民政治在中国实行的看法，对我们今天还很有启发和现实性。

他认为，民治原则在中国这样大的国家实行肯定有很多困难，但他不赞成说中国人不能实行民主政治。

芮恩施说：“有许多人公然说是中国不适于民治，他们的意思就以为中国的人民如此的软弱而无知识，必定要时时有独裁的势力，能发号令使人动作而不需给理由的，在后面鞭策他们向前去。

这个见解，与我完全不同。

我承认中国所遇着的很多困难，领土是很宽广的，各省的语言、风俗和经济的利益是很复杂的，政治统一的感情，不甚发达，国家和公共的行动，以前总不曾对于人民表现他们最好和最高的利益。

”芮恩施讲了许多他看到的中国困难后指出：“我觉着无论是谁，如果真能知道中国一般的和共同的生活的，没有不感想到唯一适于中国的正当制度，就是民治与代议政府。

”芮恩施解释了他的理由：第一，中国人民中内层的平等观念，就是最显明的特质，而且他们的理解功夫，使他们的行动，明白公平，不趋于极端。

这些性质，在民治国家中都是很重要。

第二，选择领袖，中国人也有经验。

不过他们的选举不用投票，而是用社会慢慢赞同的程序，在乡村之间，用自然的程序，推举年事较长，对于讨论本地事务很有智慧，很能解决本地争端的人，经共同的同意，认为领袖。

这当属投票选举内层的原理。

关乎公共的讨论，中国人也很适宜，他们对于讨论公共的事是很有趣，而且在公共场中很能说话。

芮恩施对中国实行平民政治的看法是：“所以若是自由平等国家与代议政府的理想，真能彻底地被人民抓住，在中国建设一个伟大，能干，有势力的政治的社会，这种材料就在手中，只要有领袖能将他们自身专心致志在这个目的，他们将来很能成就一种永久的事业，远过于任何私人的利益和财产之上，因为只有经过他们，这很大的人口，才能渐渐地成为真正快乐的和兴盛的，且含有一种人生的满足，这个满足，只有人人觉得自己是一个庄严高尚而有正当势力的国家中之一分子，方可得到。

”蒋梦麟在该书的序言中特别提醒读者，本书对于学生和青年最为适用！

这话放在今天不但依然有意义，而且是特别有意义，因为今天中国一般读者的民治水平不是高了，而

## <<平民政治的基本原理>>

是低了。

就连有些研究政治学和公共行政的专家，也时有否认中国可以实行民主政治的言论。

他们忘记了七八十年前，中国最有名的知识精英，在这一点上从来没有怀疑过，他们全部都是具有完整欧美教育背景的学者，难道今天否定民主政治在中国可以实行的人在智商上会高过他们？

我不相信。

孙中山就从来没有怀疑过此点，他才设计了中国政治制度的“立法、行政、司法、考试、监察”的“五院制”，并且在现实政治中成功实行。

他为中国民主政治设计的“军政、训政、宪政”三步走的理想，也是极有现实操作性的政治步骤。

今天主张民主不可行的人，难道比孙中山更高明？

这些中华民族的各路精英，他们的智力水平都比今天主张民主不可行的人低？

这显然不合常识。

在可不可实行民主宪政这一理想上，中国没有特殊国情。

芮恩施是美国人，他在中国待了几年就看出了中国人在实行民主政治方面的优点，而我们有些人却总是看到中国人在这方面的缺点，这是对历史极其不负责任的判断。

希望《平民政治的基本原理》能成为今天最好的公民读本，让更多的人了解民主宪政的基本原理和它的现实操作性。

谢泳2010年8月17日于厦门

## <<平民政治的基本原理>>

### 内容概要

本书是保罗·S.芮恩施在出任美国驻中国公使期间（1913~1919），为向当时的中国民众系统的介绍西方政治原理和知识而专门著述的。

它不是悬空谈政治原理，实对于我国现行政治，有切要和建设的批评，把欧美的政治和中国的需要，明明白白的讲出来：如国家是如何成立的，宪法的性质是什么，国家的各种机关是如何组织的，如何运行的，中国实行平民政治，应该从什么地方入手。

芮恩施凭借贯通中西的学识和经历，在书中多处进行了中西政治传统的比较。

近百年光景已逝，今天重读此书，仍可发现书中的很多“常识”我们至今仍在追寻。

## <<平民政治的基本原理>>

### 作者简介

保罗·S.芮恩施(1869~1923年)是美国学者、外交官,美国当时著名的远东事务权威之一。1898~1913年在威斯康星大学教授政治学,1913~1919年任美国驻华公使。曾著有《一个美国外交官使华记》、《远东的知识和政治潮流》、《公共国际联盟》以及多种政治和法学方面著作。

<<平民政治的基本原理>>

书籍目录

第一部分旧中国和新共和国 第一章中国的独裁者总统 第二章许多个人集合在一起的中国  
第三章新中国的旧孔教 第四章政治幕后一瞥 第五章和一些政治观察家在一起 第六章商业  
冒险家的中国 第七章对美国行动的及时建议 第八章中国所需要的一点儿见识 第九章“行  
动缓慢的美国人” 第十章社会习俗与官员们 第二部分袁世凯的消逝 第十一章第一次世界  
大战时期日本在山东的军事行动 第十二章著名的二十一条要求, 第十三章聚集在一起 第  
十四章第一次世界大战时期北京的景象 第十五章袁世凯皇帝 第十六章袁世凯的垮台和死亡  
第十七章共和主义者掌权 第三部分第一次世界大战与中国 第十八章北京的企业家 第  
十九章守卫着“开放的门户” 第二十章宁静日子里的日记, 第二十一章中国与德国断交  
第二十二章中国的首领们来到北京 第二十三章一天的皇帝 第二十四章对德宣战: 调整政策  
第二十五章中国人四出借款 第四部分大战的最后一年及其余波 第二十六章兰辛—石井协定  
第二十七章北京在困难中庆祝胜利 第二十八章新的世界大战正在临近吗? 第二十九章张  
牙舞爪的日本 第三十章土匪、阴谋家和一个分裂的国家 第三十一章北京的青年人和巴黎的  
老年人 第三十二章全国罢工和团结 第三十三章离开北京

## <<平民政治的基本原理>>

### 章节摘录

对于国性的学说，我们大致已经说了，现在让我们把一个国在近代政治生活上的重要意义详细说一下。

开宗明义地说起来，国就是一个人民的团体，有自己的政府，有自己的组织；大家住在一块地方许久，对于这块地方有爱情；因为他们所知的是这里的山谷，所行的是这里的道路，死者所葬是这里的沙土，所以唯有这块地方对于他们是真实的。

只要有这种国性，土地的大小是不关重要的。

瑞士之大，不过美国的一小邦；比利时之领土，也大不了多少；然而无论如何，它们还是大国。

当一群的人民在一处地方住久了的时候，他们的精神也就浸透于此。

这个地方每个名字，都有它的意思、它的关系。

看到这块平原，就回思当年辛苦的征战；看见那处城市，就想到昔日民众的大会；见村落而忆诗人；见山陵而怀圣哲。

非此地不足以产此邦之民，非此民不足以知此邦之地。

彼此分离尚且不能忍受，何况想到他人来占有此土呢！国无领土固不足以成国，但是徒有领土而无这种丰富浓郁的人类关系，也就可怜极了！如何的政府，是由于人民如何的气质和理想构成的；但是成立之后，政府的举动，又可以大大影响人民的理想和气质。

一些国家有君主能够发展得好些；有些又用不着君主而喜欢自治。

但是无论属于何种情形，政府是国家生命中一个必需的部分。

除此之外，一国的构成，还要靠着自己的历史，自己的经验，就是那多少世纪一国人民同生存、同操作的事业，自己所从事为自由而死的战争，自己所经营商业财富发展的经过。

民族过去的事业，付之于每个新生的儿童，每个小孩子对于他们的国家，负于全部历史的义务。

历史使人知道他自己是什么；它里面的英雄，就是自己的英雄；它的荣誉，就是自己的荣誉。

使国家的精神和空气、光线一样。

帮助自己知道所属的东西是如此伟大，足以自豪；使自己知道这是生命中超越一切、最为忠实的；使自己知道经过这个路程，可以达到更优美、更丰富的前途。

所以成国，并且是艺术家的力量：如这些音乐家；造庙宇，造礼堂，造宫殿，造纪念碑者；画图画，作诗歌，知创造文学者；因为这些人能够使一国的人民自己懂得自己；能够给他们一种共同的精神；能够使他人道的感情，一触即发。

## <<平民政治的基本原理>>

### 编辑推荐

《平民政治的基本原理》编辑推荐：一百年前，一个美国人写给中国人的公民教育读本！  
浅显易懂，指引建立公民社会的方向。

许知远诚挚推荐！

谢泳专文导读！



<<平民政治的基本原理>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>